



Università
per Stranieri
di Perugia

CURRICULUM VITAE
Borbala Samu

PERSONAL DATA AND ACADEMIC POSITION

📍 University for Foreigners of Perugia
Department of Italian Language, Literature and Arts in the World
Via Carlo Manuali 3 (Palazzina Valitutti)
06123 Perugia, Italy
✉ borbala.samu@unistrapg.it
🌐 <https://unistrapg.academia.edu/BorbalaSamu>

Associate professor (Academic Recruitment Field 10/GLOT-01 – Glottology and Linguistics; Scientific Disciplinary Sector GLOT-01/B – Modern Language Teaching)

EDUCATION AND TRAINING

2021	Appointed Associate Professor at the University for Foreigners of Perugia, taking up the position in December 2021
2021	National Scientific Qualification for Associate Professor in SDS L-LIN/02
2018-2021	Fixed-term tenure-track researcher (RTD-B), SDS L-LIN/02, University for Foreigners of Perugia, Department of Humanities and Social sciences
2012-2015	PhD, University for Foreigners of Perugia, Doctoral School, Language Sciences PhD course (27th cycle) in Applied Linguistics. Dissertation: <i>The acquisition of deontic modality in L2 Italian</i>
2014, 2013	2nd level DEAL Masterclass and 1st level DEAL Masterclass, Ca' Foscari University of Venice Teaching grammar to dyslexic learners: from theory to good practices (Secondary school, University and adult courses). Methodological guidelines and good practices for an accessible language teaching (Evolutive Dyslexia and Language Learning)
2010, 2007	Online tutor certificates, University for Foreigners of Perugia
2009	Certification in 'Didactics of Italian as a Foreign Language' (DILS-PG) University for Foreigners of Perugia, Centre for Language Evaluation and Certification
2006-2007	First level Master's degree in Teaching Italian as a foreign language Teaching Italian as a foreign language; specialisation in Italian for academic and professional purposes, University for Foreigners of Perugia
2001-2004	PhD in Linguistics, University of Manchester, UK. Thesis title: <i>The History of Modal Verbs in Central and Southern Italian Dialects</i>
2002, 2000,	Summer courses in linguistics: Language Atlases, Dialects and Anthropology, Language Policy,
1999	Romance Linguistics, Dialectology Centre for Dialectology and Ethnography (Bellinzona, Switzerland)
1995-2001	Five-year university degree in French language and literature (summa cum laude), high school teaching qualification in French language
1995-2001	Five-year university degree in Italian language and literature (summa cum laude), high school teaching qualification in Italian language

TITLES AND OTHER POSITIONS

since 2026	Deputy Chair of the ItaS Master's Degree Programme
since 2025	Member of the Scientific Board of the Interuniversity Centre for Hungarian and Central-Eastern European Studies (CISUECO)
since AY 2025/26	Member of the Quality Assurance Committee of the ItaS Master's Degree Programme
since 06/2025	Member of the Doctoral Board, PhD Programme in Teaching & Learning Sciences: Inclusion, Technologies, Educational Research and Evaluation, University of Macerata (inter-university national PhD programme), cycles XLI and XLII.
since 02/05/2024	Member of the University Advisory Group in the Technical Coordination Table of the National Network of Regional Research, Experimentation and Development Centres (CRRSeS)
since 15/12/2023	University delegate for the region of Umbria in the National Network of Regional Research, Experimentation and Development Centres (CRRSeS)
since 19/01/2021	Director of the second level Master course in Teaching Italian as a foreign language
since 01/2021	Member of the Tutoring Commission, University for Foreigners of Perugia
since 21/07/2020	Member of the Doctoral Board, PhD Programme in Linguistic, Philological-Literary and Political-Social Sciences, University for Foreigners of Perugia (cycles XXXVI–XLII)
since 27/01/2020	Member of the Departmental Didactic Commission of the Italian language and culture courses and subsequently member of the Steering Committee of the language courses, University for Foreigners of Perugia
2020–2024	Secretary of GISCEL Umbria
since 09/2019	Scientific supervisor of the internship at the LiCI/DHI three-year degree course and the ItaS master's degree course, University for Foreigners of Perugia
since 2018	Member of the Executive Committee of the First-Level Master's Programme in Teaching Italian as a Non-Native Language: 15th (AY 2018/19), 16th (AY 2019/20), 17th (AY 2020/21), 21st (AY 2024/25), 22nd (AY 2025/26) and 23rd (AY 2026/27) editions. Alternate member for the 18th (AY 2021/22), 19th (AY 2022/23) and 20th (AY 2023/24) editions, University for Foreigners of Perugia
06/2021–2022	Director of the Scientific Committee of the specialisation in Linguistics and Language Teaching, Doctoral Program in Linguistic, Philological-Literary and Political-Social Sciences, cycle XXXVII
01–02/2020	Scientific coordinator of the advanced training course for 'Online Tutor', University for Foreigners of Perugia
2019	Member of the Commission with the task of formulating a proposal for the activation of a 2nd level Master's degree in teaching Italian as a foreign language, University for Foreigners of Perugia
2019	Scientific coordinator of the working group for the implementation of an online Italian language course level B1, University for Foreigners of Perugia
March 2019	Coordinator of the project 'Umbria and Hungary in dialogue': Organisation of the conference <i>University, education and territory: the dialogue between Umbria and Hungary</i> at the Italian Cultural Institute in Budapest (18 March 2019).
Other positions	Scientific referent for the agreement with Casa Monteripido; scientific referent for the cultural and scientific cooperation agreement with the English Catholic Community Association of Perugia, University for Foreigners of Perugia

TEACHING ACTIVITIES

At the University for Foreigners of Perugia

Teaching at Master's and Bachelor's degree courses

Intercultural Communication (6 ECTS, Master's Degree in Italian for Teaching to Foreigners, since AY 2021/22); Techniques, Contexts and Applications in Teaching Italian, and Research Methodology in Language Teaching Laboratory (9 ECTS, same

programme, since AY 2026/27); Language Teaching and Educational Linguistics II and TELL Laboratory (9 ECTS, same programme, AY 2021/22–2025/26); TELL Laboratory (3 ECTS, same programme, AY 2019/20 and 2020/21); Linguistic and Intercultural Competences in Teaching Italian as an L2 (9 ECTS, Bachelor's Degree in Italian Language and Culture, AY 2018/19–2022/23; 6 ECTS, Bachelor's Degree in Digital Humanities for Italian, AY 2021/22–2023/24); Methods and Techniques for Teaching Italian as an L2 and Laboratory for Designing Language Teaching Materials (9 ECTS, Master's Degree in Italian for Teaching to Foreigners, AY 2018/19); Italian for Communication (adjunct lecturer, ComIP, AY 2009/10 and 2010/11).

Teaching in the PhD course in Linguistic, Philological-Literary and Political-Social Sciences (formerly Linguistic, Philological-Literary and Political-Social Sciences)

Experimental Language Teaching and Cognitive Linguistics in Teaching Italian as an L2 (since AY 2026/27); Cognitive Linguistics Applied to Language Teaching (AY 2023/24–2025/26); Intercultural Pragmatics (AY 2021/22–2025/26); seminars: MOOCs for Language Learning (24/11/2023); Reflections on Learning and Teaching Linguistic Politeness in Italian as an L2: Cultural Conceptualisations in Compliment Responses by Chinese and Anglo-American Learners (19/11/2021)

Teaching in the Master's Programme in Teaching Italian as a Non-Native Language

Text Linguistics and Intercultural Pragmatics (since AY 2026/27); Learning and Teaching Languages: An Introduction (since AY 2024/25); Italian as a Non-Native Language for Teaching Culture and Civilisation (AY 2017/18); various teaching support appointments as tutor, facilitator and Practicum coordinator (2008–2019)

Other courses

Modern Language Teaching (2 ECTS) in Initial Teacher Training Programmes (PFI), subject class A23, University of Perugia – University for Foreigners of Perugia, since AY 2024/25

"Food vocabulary and cultural associations in different language"; "Language reflection moment: culinary terminology across languages", lectures within the Blended Intensive Programme "Food as Cultural Bridge", University for Foreigners of Perugia, AY 2025/26

Teaching for Equality and Inclusion, advanced training course "Maria Montessori: A Pedagogy for Peace", University for Foreigners of Perugia, AY 2024/25

Orientation courses

02/02–01/04/2026 "Italian Language and Culture in the Digital Age: Rap, TV Series and New Narratives", within the PNRR project "The Professions of the Future: Dialogue between Schools and Universities", at schools in Todi, Perugia, Foligno and Foiano della Chiana and the Maria Montessori International Centre, Perugia

24/02–13/03/2025 "Italian Language and Culture in the Digital World", within the POT project "School and University for Humanities: Strategies for School Guidance and University Tutoring", IISACP, Orvieto

01–03/02/2023 "Horizons and Perspectives in Teaching Italian as a Second/Foreign Language between School and University", within the PNRR project "The Professions of the Future: Dialogue between Schools and Universities", Liceo Classico "Jacopone da Todi"

Teaching in Italian language and culture courses

Italian-language instructor (Collaboratore ed esperto linguistico), 2008–2009.

At other Italian and foreign universities

2009–2018 Fixed-term lecturer in Italian Language and Culture

Arcadia University - The Umbra Institute, Piazza IV Novembre 23, 06123, Perugia

	Courses: ITLN 101, ITLN 101 S, ITLN 110, ITLN 201, ITLN 210, ITLN 310, ITLN 311 S, ITLN 411 S, ISIR 497: Advanced Research Project in Italian Language and Linguistics, Contrastive Analysis of the Italian Language for Spanish speakers
2007	Adjunct lecturer in Translation Theory Graduate School for Linguistic Mediators, Via Villa Glori 7/c, 06124, Perugia
2007	Teaching Support in Historical Linguistics, Degree Course in Communication Sciences University of Perugia, Faculty of Political Science, Via Pascoli 20, 06123, Perugia
2005-2006	Lecturer in Italian language and culture Universidad Nacional Autónoma de México, Faculty of Philosophy and Letters Circuito Interior Ciudad Universitaria, 04510, México, DF

SCIENTIFIC ACTIVITY AND RESEARCH

Her research focuses on the teaching and learning of Italian as a second/foreign language, particularly grammar instruction in multilingual classrooms, reference grammars for Italian as an L2, and the application of Cognitive Grammar to L2 Italian teaching. She also investigates L2 Italian pragmatics, especially the relationship between speech acts and cultural conceptualisations, the development and assessment of pragmatic competence, and the teaching of impolite language through (t)rap lyrics. Further interests include podcasting in language education and teacher training, the development of oral and interactional competence in online and blended settings, digital technologies and MOOCs, and innovative approaches to intercultural communication, inclusion and language teacher education in the digital age.

Participation in national and international research projects

since 2026	Member of the research project "Pragmática (inter)lingüística, intercultural e cross-cultural" (University of São Paulo, Brazil)
2025–2027	Italian-Hungarian Bilingual Programmes and Italian as a Foreign Language in Hungarian Public Education: Teaching Material Development and Innovation – PRO-MATED. Trainer, teacher and researcher in the Erasmus+ KA210-SCH project
2025–2027	Scientific coordinator of the +FO.R.T.I. project (Training and Research on Academic Tutoring for Inclusion), University for Foreigners of Perugia
2024–2027	Scientific coordinator of FAMI project PROG-140 "CIC to CIC 3 – Integrated Citizenship Courses: Learning Italian to Communicate!"
2024	"Fuoricampo" project, under the 2023 call "Cinematic and Audiovisual Language as an Object and Instrument of Education and Training", in collaboration with CPIA 1 Perugia
2024–2027	Scientific coordinator of the KA171-HED project "Mobility of Higher Education Students and Staff Supported by External Policy Funds: Western Balkans, Central Asia, Sub-Saharan Africa"
2021–2024	LMOOC4Slav – Romance Languages for Slavic-Speaking University Students. Scientific coordinator of the Erasmus+ Key Action 2 Cooperation Partnership in Higher Education (https://www.lmooc4slav.eu/). Winner of the European Language Label 2024
2019-2023	Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro Re-FLAME. Trainer/teacher/researcher of the Erasmus+ project "Capacity Building in the field of Higher Education"
2018–2021	VIRAL - for local communities. Trainer/teacher/researcher in the Erasmus+ project KA2 "Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Strategic partnership for Adult Education" (https://viral.nkey.it/)
2019	COIL project (Collaborative Online International Learning). Project collaborator with Florida International University
2008-2011	Meridium (Multilingualism in Europe as a Resource for Immigration – Dialogue Initiative among the Universities of the Medirerranean). Collaborator in the European Commission co-funded project.
2001-2004	SAVI project (Syntax of Ancient Vernaculars of Italy). Research collaborator (University Research Studentship; Overseas Research Student Award) in a UK-based international research group

Participation in working and research groups within the university since 2024	Member of the "Inclusiv-ITA" working group on teaching Italian for inclusion, multilingualism and cognitive diversity, University for Foreigners of Perugia.
since 09/2023	Member of the working group for the activation of the 'Foundation Year/Course', University for Foreigners of Perugia.
since 05/2023	Member of the working group 'Online Italian language courses'
since 03/2023	Member of the working group 'Distance Learning for Italian Language and Culture Courses'
since 2021	Member of the working group for the development of new syllabi for Italian language and culture courses
2020–2021	University Research Project. Scientific referee of the project 'Pragmatic competences in a comparative perspective from research to teaching'
2019	University Research Project. Participation in the project coordinated by Prof. D. Coppola: "For interdisciplinary training of foreign language/ L2 Italian language teachers: theoretical aspects, methodologies and tools"

PARTICIPATION IN CONFERENCES AND SYMPOSIA

16/10/2026	Speaker with Agnieszka Pakula at the conference "English and Other Languages across Cultures, Classroom and Beyond: Task-Based Design and Implementation and Discipline-Informed Language Education in Contexts of Migration, Multilingualism and Large Enrolment", University of Siena. Paper: "Task-Based Activities to Support Oral Participation in Peer Tutoring for Academic Italian".
19/09/2026	Invited speaker at the 7th International Conference of the Faculty of Philology (ICFP7), University of Montenegro. Paper: "Learning to Negotiate Meaning across Languages and Cultures: Intercultural Pragmatics, Mediation and Learner Agency".
18/09/2026	Speaker with Valentina Carbonara and Chiara Terzolo at the 7th International Conference of the Faculty of Philology (ICFP7), University of Montenegro. Paper: "Developing and Assessing Intercultural Pragmatic Competence in Plurilingual University Settings".
11/09/2026	Speaker with Elisabetta Santoro at the 59th International Conference of the Italian Linguistic Society, "Data in Language Sciences". Paper: "The Discourse Completion Task as a Data Collection Instrument in Interlanguage and Cross-Cultural Pragmatics".
05/07/2026	Speaker at the AATI 2026 Annual Conference, Rome, 1–5 July 2026. Paper: "From UK Flow to Calabritish: The Laboratory of Superdiversity and Deterritorialisation in Contemporary Italian Trap Music".
04/06/2026	Speaker with A. Pakula at the 11th DILLE Conference "Language Teaching and Vulnerability", University of Naples L'Orientale, 3–5 June 2026. Paper: "Vulnerability and Risk Factors in International Students' Academic Careers: The Inclusive Role of Peer Tutoring".
03/06/2026	Speaker with Y. Martari at the 11th DILLE Conference "Language Teaching and Vulnerability", University of Naples L'Orientale, 3–5 June 2026. Paper: "After Stabbings, Guns and Convictions: The Role of Trap Songs from Social Disadvantage to Language Education".
29/05/2026	Speaker with Federica Curreli at the 37th International Conference on Foreign/Second Language Acquisition (ICFSLA), "Intercultural Pragmatics in Language Learning and Beyond: Humans, Contexts and AI Interfaces", Szczyrk, 28–30 May 2026. Paper: "Negotiating Meaning across Languages: Intercultural Pragmatic Development and Metapragmatic Awareness in L2 Italian Study Abroad".
27/05/2026	Speaker with Federica Curreli at the 18th SILFI Conference "Italian: Spaces and Contacts", Jagiellonian University, Kraków, 27–29 May 2026. Paper: "Metapragmatic Reflection and Intercultural Learning in Plurilingual L2 Italian Contexts".
22/05/2026	Speaker at the international conference "Teachers of Foreign Languages and Civilizations: Where Do We Come From? Who Are We? Where Are We Going?", organised by INALCO, Istanbul, 21–22 May 2026. Paper: "From the Grand Tour to Made in Italy: Teacher Education and the Teaching of Italian Civilisation".

- 11/05/2026 First Bilateral Workshop on the Relationship between Italian and Algerian Universities, University for Foreigners of Perugia, 11–12 May 2026. Paper: "Arabic-Speaking Students at Italian Universities: Linguistic, Academic and Intercultural Challenges in Mobility Programmes".
- 21/04/2026 Speaker at the study day "The Arts Plan in Umbria: Themes of Creativity for Developing Awareness and Cultural Expression at School". Paper: "Teaching the Italian of Art at the Museum: A Language and Inclusion Workshop", I.I.S. Cavour–Marconi–Pascal, Perugia.
- 16/04/2026 Presentation with Y. Martari of the volume "The (T)rap Song for Plurilingual and Intercultural Language Education", special issue of *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, Bulzoni, University for Foreigners of Siena.
- 28/11/2025 Speaker at the TAML2 Conference Tense, Aspect and Modality in L2, Complutense University of Madrid, 27–28 November 2025. Paper: "Grammaticalization of modality in L2 acquisition: an Italian learner corpus analysis"
- 19/11/2025 Speaker at the Congresso Brasileiro de Pragmática "Inferir, (inter)agir: caminhos contemporâneos de pragmática", 8–19 November 2025. Paper: "(Im)politeness as a social practice: limits and perspectives in Italian L2 textbooks"
- 23/10/2025 Speaker with V. Carbonara at the conference *Bridging Voices in Plurilingual Education: Policies, Research and Practices*, Roma Tre University, 23–24 October 2025. Paper: "Plurilingualism in university Italian language courses for international students: a pedagogical experiment"
- 09/06/2025 Speaker at the annual conference of the Canadian Association for Italian Studies (CAIS), University of Bologna, 6–11 June 2025. Paper: "(T)rap texts and Italian L2 textbooks: an investigation into impolite language"
- 05/06/2025 Speaker with M. Dota and P. Nitti at the International Inter-Association Conference on the History of Language Learning and Teaching "Back to the Past to Understand the Present", University of Insubria (Como), 5–7 June 2025. Paper: "Teaching and learning impolite language in Italian L2: from the past to the near future"
- 23/05/2025 Speaker with V. Carbonara at the 10th DILLE Conference "Languages, Territories and Contexts: Language-Education Policies Today", Catholic University "Our Lady of Good Counsel", Tirana, 22–24 May 2025. Paper: "Plurilingual practices in Italian as a foreign language courses for university students: from the national context to a micro-language planning perspective"
- 06/05/2025 Speaker with L. Cinganotto at the 7th International Conference Heydar Aliyev: "Ideology of Multiculturalism and Tolerance", Azerbaijan University of Languages, Baku. Paper: "Teaching Italian as a Cultural Strategy: Language, Identity, and the Global Value of "Made in Italy" in the Era of Artificial Intelligence"
- 05/04/2025 Speaker at the 1st IILS Conference Italian and English as Foreign Languages in School: "Past Difficulties and Future Challenges", Sapienza University of Rome. Paper: "Cognitive Grammar and language awareness in the classroom"
- 15/12/2024 Speaker with A. Huszthy at the international conference "Political and Social Dimensions of Foreign Language Teaching in Europe: The Social Construction of Strong and Weak Languages," Aristotle University of Thessaloniki, 13–15 December 2024. Paper: "CLIL methodology in Hungary: bilingual education and teacher training"
- 15/11/2024 Speaker at the 23rd National GISCEL Conference "Democratic Language Education and Accessibility", Turin, 14–16 November 2024. Paper: "A service for the inclusion of international students: linguistic, disciplinary and disability tutoring at the University for Foreigners of Perugia"
- 29/10/2024 Speaker with V. Carbonara and M.C. Lisi at the international conference "Linguistic Landscape: Developments in Research and Impact on Territories", University for Foreigners of Siena, 29–31 October 2024. Paper: "Uni-scape: schoolscape at university. Uses, attitudes and pedagogical experimentation"
- 18/10/2024 Speaker with A. Peconi at the international conference 65 Years of Italian Studies, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje, 17–18 October 2024. Paper: "Online learning pathways for academic Italian L2: needs and solutions for international students"

- 28/09/2024 Speaker at the 6th International Conference of the Faculty of Philology (ICFP6), University of Montenegro. Paper: "A cross-cultural study on note-taking in L2 in academic contexts"
- 20/09/2024 Speaker at the 57th International Conference of the Italian Linguistic Society (SLI), Catania, 19–21 September 2024. Paper: "Note-taking at university: from research to practice"
- 04/09/2024 Speaker with F. Suñer and P. Della Putta at the 10th International Conference of the German Cognitive Linguistics Association, Osnabrück, 4–6 September 2024. Paper: "A critical evaluation of usage-based approaches in language education: a systematic literature review"
- 01/06/2024 Speaker with A. Civile at the 10th INPRA International Conference on Intercultural Pragmatics and Communication, Pisa, 30 May – 1 June 2024. Paper: "Teaching impoliteness through rap music in the second-language classroom"
- 28/05/2024 Speaker with A. Pakula at the 3rd International Conference "Italian and Slavic Languages: Linguistic, Translational and Cultural Perspectives", University of Ljubljana. Paper: "The use of technology in teaching pronunciation to Polish learners of Italian"
- 24/05/2024 Speaker with A. Fiorista and P. Della Putta at the 17th SILFI Conference. Paper: "Indicative vs. subjunctive alternation in Italian L2 for Spanish learners"
- 16/05/2024 Speaker at the 9th DILLE Conference, Matera, 16–18 May 2024. Paper: "Podcasting in the training of future teachers of Italian as an L2"
- 07/02/2024 Speaker at the 13th Conference of Italian Studies, Freiburg im Breisgau. Paper: "Between rule and exception: unaccusative verbs and auxiliary selection in Italian L2 teaching/learning". Poster with A. Fiorista: "Inverse psychological verbs in Italian L2 teaching: a Cognitive Grammar-inspired proposal"
- 02/02/2024 Speaker at the S.A.L.V.I. Conference (Syntax, Linguistic Analysis, Variation in Italian Studies), in honour of Giampaolo Salvi. Paper: "Auxiliary selection in compound tenses: variation in the interlanguage of Hungarian and English learners of Italian"
- 27/09/2023 Speaker with R. Vetrugno at the international conference "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", University of Naples L'Orientale. Paper: "Teaching pronunciation to Slavophone learners within a MOOC"
- 20/09/2023 Speaker with A. Fiorista at the "7th International symposium on Figurative thought and language (FTL7)", University of Genoa. Paper: "Teaching and learning Italian prepositions *a/in*: a cognitive explanation based on metalinguistic images and bodily experience"
- 14/07/2023 Speaker at the 18th International Pragmatics Conference, Brussels, 9-14 July 2023. Paper: "Variational pragmatics in the foreign language classroom: learning how to perform compliment responses in L2 Italian"
- 08/07/2023 Speaker with Y. Martari at the AATI 2023 Annual Conference July 5-9, Catania. Paper: "Rap tales. Vocabulary and speech acts in the lyrics of Marra, Salmo and Ghali"
- 18/05/2023 Speaker with V. Gasbarra at the VIII international conference of DILLE, Perugia. Paper: "Teaching pragmatics: knowledge, beliefs and practices of L2/FL Italian teachers"
- 16/11/2022 Speaker with Y. Jiang at the international conference "Italian outside Italy today: a look at the variety of emigrants' repertoire", University for Foreigners of Perugia. Paper: "Reverse pragmatic transfer: an empirical study on compliment responses of Italian emigrants in China"
- 08/10/2022 Speaker with F. Silva, I.M. Duarte, N. Czopek, I. Svobodova, R. Nikodinovska, A. Carvalho, B. Grievcevska at the international conference "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", University of Porto (Portugal). Paper: "A novel approach to LMOOCs design framework"
- 07/10/2022 Speaker with A. Pakula at the international conference "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", University of Porto (Portugal). Paper: "How to improve academic speaking skills in a language MOOC: from needs analysis to course design"
- 28-29/04/2022 Speaker with P. Della Putta at the conference "Modern Linguistics and Language Didactics (LiDi): Depicting grammatical categories in theoretical linguistics and

- language education", Universität Kassel. Paper: "Learning and unlearning aspectual features through a Cognitive Grammar-inspired pedagogy"
- 11-12/11/2021 Speaker at the ALTE 56th Meeting and Conference: "Respecting diversity and bridging distances: teaching and assessment of multi profiles – From literacy to plurilingualism, Perugia. Title of the Workshop held and the talk at the conference: "Teaching and testing L2 Interactional Competence online"
- 19/06/2021 Speaker with L. Costamagna at the 60e Congrès de la SIES (Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur), Perugia. Paper: "Phonetic-phonological and pragmatic competences in teaching Italian to foreigners"
- 16-18/06/2021 Speaker at The Third Cultural Linguistics International Conference (CLIC-2021): "Cultural Linguistics: The Interface of Language and Cultural Conceptualisation", Budapest. Paper: "Cultural conceptualisations in compliment responses of English-speaking learners of Italian"
- 4-12/06/2021 Speaker with R. Dolci at the online conference of the Canadian Association for Italian Studies. Paper: "Managing interaction in the distance classroom"
- 18-19/06/2020 Speaker at the international conference "The Future of Education", Florence (online edition). Paper: "Teaching practice in pre-service language teacher education: challenges of the transition from face-to-face to online lessons"
- 26-27/11/2019 Speaker with D. Coppola at the first international conference "Dialogues of peace. From non-violence to sustainability", University for Foreigners of Perugia. Paper: "Migration in small towns: from prejudice to collaboration. A case study"
- 13-15/02/2020 Speaker at the conference "The grammar of old Italian and modern Italian. State-of-the art, new proposals and future prospects", Padova. Paper: "Teaching grammar in the multilingual classroom and reference grammars for L2 Italian"
- 14-15/11/2019 Speaker at the international conference *Innovation in Language Learning, Edition 12*, Florence. Paper: "Technologies for Teaching and Learning Intercultural Competence and Interlanguage Pragmatics in L2 Italian. Experiences of implementing an online language course on Moodle platform"
- 13-16/06/2019 Speaker at the international conference of the Canadian Association for Italian Studies, Orvieto. Paper: "Internships in teacher training: the experiences of the Master's Course in Teaching Italian as a foreign language at the University for Foreigners of Perugia". Organisation, together with D. Coppola, of the session "Information and communication technologies and cooperative projects in education in Italy and North America"
- 20-24/06/2018 Speaker at the international conference of the AATI, Cagliari. Papers: 1) "Contrastive linguistics in teaching Italian to American learners", 2) "Intercultural education in the Italian classroom through contemporary Italian cinema: theoretical reflections and teaching proposals in a study abroad context"
- 28/06 – 02/07/2017 Speaker at the international conference of the AATI, Palermo. Paper: "Imperatives and commands in Italian. Considerations for the teaching L2 Italian"
- 25/09/2015 Speaker at the international conference ExpoLINGUE 2015, Perugia. Paper: "Teaching Italian to dyslexic anglophone learners"
- 17-21/06/2015 Speaker at the international conference of the AATI, Siena. Paper: "Teaching Italian to dyslexic anglophone learners. The experience of Umbra Institute"
- 25/02/2015 Speaker at the international Workshop at the University for Foreigners of Perugia "More than one language in the brain: acquisition and coexistence". Poster: "Modal verbs in L2 Italian of English speakers: grammaticalization, lexicalization and polysemy copying"
- 6-8/02/2014 Speaker at the 14th international conference of the Italian Association of Applied Linguistics *Applied Grammar Learning Teaching Pathologies*, Verona. Poster: "Giving instructions in L2 Italian: acquisition of modal means and use of indirect strategies"
- 29-31/10/2009 Speaker at the 8th international conference of the Association for the History of the Italian Language (ASLI), Palermo. Paper: "Io non so (...) per che modo venuto se' qua giù; ma fiorentino mi sembri veramente...: a Sicilian story of the Tuscan relative complementizer deletion"

- 28/09 – 01/10/2008 Speaker with L. Meszler at the Colloquium on the Ancient Indo-European Languages and the Early Stages of the Modern Romance, Germanic and Slavonic Languages, Brno. Paper: "Che-deletion in Old Italian and Middle Florentine"
- 18-20/09/2008 Speaker with J. Cancila at the Romance Turn 3, Workshop on the Acquisition of Romance Languages, Southampton. Paper: "Second language acquisition of Italian clitic pronouns"
- 2-3/04/2004 Speaker with N. Vincent and D. Bentley at the conference *Multilingualism and Diachronic Change*, University of Hambourg. Paper: "The syntax of the complementizer *de* in Old Sardinian".
- 29-30/11/2002 Speaker with L. Meszler at the *Fourth International Conference on Italian Dialectology*, Bristol, UK. Paper: "A hypothetical distinction"
- 18-21/09/2002 Speaker with L. Meszler at the International Conference *The Syntax of Ancient Italian*. Paper: "Subordination and modality: the example of deontic verbs", University Roma Tre

PARTICIPATION IN SCIENTIFIC/ORGANISING COMMITTEES OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCE

- 2025/26 Member of the Scientific Committee of the conference "The Expression of Indebtedness in Linguistics: Cross-Perspectives between European and Asian Languages", Jean Moulin Lyon 3 University, 10–11 December 2026
- 2025 Member of the Scientific Committee of the international conference "Italian Studies and the Challenges of the Third Millennium", Department of Italian Studies, Faculty of Languages (Al-Alsun), Ain Shams University, Cairo, 12–13 October 2025
- 2025 Member of the Scientific Committee of the Phrasid 2025 Conference, Split
- 2024/25 Member of the Scientific Committee of ICHoLLT 2025 – International Inter-Association Conference on the History of Language Learning and Teaching, University of Insubria
- 2024 Member of the Scientific Committee of the 6th International Conference of the Faculty of Philology (ICFP6), University of Montenegro
- 2024 Member of the Scientific Committee of the international conference "65 Years of Italian Studies at Ss. Cyril and Methodius University in Skopje", North Macedonia, 17–18 October 2024
- 2024 Member of the Organising Committee of the AATI Annual Conference, Perugia, 20–22 June 2024
- 2023 Organizer of the conference *Italian languages, literatures, cultures. For the right to linguistic and cultural citizenship*, University for Foreigners of Perugia, 9-10/10/2023
- 2023 Member of the Scientific Committee of the International Conference 'Language MOOCs and OERs: new trends and challenges', Naples, 28-29/09/2023
- 2023 Member of the Scientific Committee and of the Organising Committee of the VIII International Conference of the Italian Society of Language Teaching Research and Educational Linguistics, Perugia, 18-19/05/2023
- 2022 Member of the Scientific Committee of the International Conference "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", Porto (Portugal), 07-08/10/2022

TRAINING ACTIVITIES

- 13–18/07/2026 Professional development course for teachers from Algeria under the L.I.A. programme "Learning in Algeria". Module: "Fundamentals of Foreign Language Teaching".
- 10/07/2026 Professional development course for teachers of Italian as a foreign language. Lecture: "Contemporary Sounds: Pop, Trap and New Forms of Expression", University for Foreigners of Perugia.
- 18/06/2026 Masterclass at the Teachers' House, Teacher Professional Development Centre, National Centre for Teachers' Professional Development, Ministry of Education, Science and Youth, Tbilisi, Georgia: "Teaching Italian with Podcasts".

- 11–16/06/2026 Professional development course for teachers of Italian in Hungary within the PRO-MATED project: "From Texts to Textbooks: Developing Teaching Materials for General-Purpose and Subject-Specific Italian", ELTE Faculty of Humanities, Budapest.
- 04/06/2026 Teacher training course "Language, Culture and (Im)politeness: Developing Pragmatic and Sociocultural Competence through (T)rap Music", organised by ALMA Edizioni in collaboration with the Italian Cultural Institute in Sofia and Sofia University "St. Kliment Ohridski", Bulgaria.
- 11–13/03/2026 Teacher training course "Welcoming, Supporting and Valuing Pupils from Migrant Backgrounds". Module II – Supporting, "Allievi Sangallo" Technical Technological Institute, Terni.
- 28/03/2026 Professional development course for teachers of Italian as a foreign language, "Italian grammar in contemporary language education," Comenius University in Bratislava.
- 21/02/2026 Professional development course for teachers of Italian as a foreign language, "Language in action: Pragmatics, variation and interculturality in the teaching of Italian as a foreign language," University of Szeged, Hungary.
- 23–24/01/2026 Teacher training course "Teaching Italian as a Foreign Language to Children and Adolescents through (T)rap Songs", University of Montenegro.
- 09/11/2025 Professional development course organised by the Athens Committee of the Società Dante Alighieri: "From Grammar to Language Use".
- 08/11/2025 Professional development course at the Intercultural Centre of Turin: "Cognitive Linguistics and Language Teaching".
- 07/10–25/11/2025 Professional development course for teachers of Italian in Hungary within the PRO-MATED project: "Analysis and Evaluation of Language Teaching Materials".
- 14/07/2025 Teacher training and professional development course for teachers of Italian as a foreign language. Lecture title: "Cognitive Grammar and Language Awareness in the Classroom", University for Foreigners of Perugia.
- 16/04/2025 Seminar at the Centre for Research on Teaching Italian (CRDI), University of Bologna: "Designing and Creating a Language MOOC for the Inclusion of International Students: Academic Italian for Slavic-Speaking Learners at UniStraPg".
- 07/04/2025 "Professor, Let Us Speak! Podcasting as an Activity for Production, Reception, Interaction and Mediation", Casa delle Lingue webinar.
- 24/02–07/03/2025 Professional development course at Istituto Comprensivo "Anastasio De Filis": "Teaching Techniques for a Second Language".
- 21–22/02/2025 Teacher training course "How to Teach Italian Online: Creating an Academic Italian Language MOOC for Slavic-Speaking Learners", University of Montenegro.
- 17/02/2025 Teacher training and professional development course for teachers of Italian as a foreign language. Lecture title: "The Classroom as a Learning Environment: Cooperative Learning and Interactionist Theories. Podcasting as a Tool for Collaborative Learning", University for Foreigners of Perugia.
- 05–06/02/2025 Professional development course for teachers of Italian as a foreign language: "From Grammar to Language Use: Teaching Italian between Grammar and Pragmatics", Comenius University, Bratislava.
- 26–27/01/2025 Professional development course for teachers of Italian in Egypt: "Italian at School: Teaching Approaches and Digital Content".
- 22/11/2024 Professional development course at the Intercultural Centre of Turin: "Cognitive Linguistics and Language Teaching".
- 9–12/09/2024 Professional development course at Istituto Comprensivo "Anastasio De Filis": "Learning and Teaching Italian as an L2: An Introduction".
- 15/07/2024 Professional development course for teachers of Italian as a foreign language. Lecture: "The Classroom as a Learning Environment: Cooperative Learning and Interactionist Theories; Podcasting as a Tool for Collaborative Learning", University for Foreigners of Perugia.
- 24/04/2024 GISCEL Umbria 2024 Meetings, "Mediation and Accessibility in Plurilingual Educational Contexts". Seminar: "Peer Mediation of Concepts and Knowledge: The Podcast 'Pillole di Glottodidattica'".

- 04/04/2024 Seminar at the Centre for Research on Teaching Italian (CRDI), University of Bologna: "How to Teach a Foreign Language Online: UniStraPg's Academic Italian Language MOOC for Slavic-Speaking Learners".
- 26–27/01/2024 Teacher training course "Teaching Italian as a Foreign Language to Children and Adolescents through Songs and Television Series", Italian-Macedonian Multimedia Centre, Faculty of Philology "Blaže Koneski" (UKIM), Skopje.
- 29/11/2023 Training course for teachers of the CPIA1 Perugia "Use of technology in adult education".
- 08/06/2023 GISCEL Umbria 2023 meetings "Italian for study, academic Italian: good practices and new proposals from school to university". Title of the seminar: "Freely accessible tools for language learning: MOOCs of academic Italian".
- 03-04/03/2023 Training course for teachers of Italian in Hungary. Course title: "The teaching of the Italian verbal system in a cognitive framework: reflections and practical indications".
- 02-03/02/2023 Training course "PROfessions of the future: dialogue between school and university". Course title: "Horizons and perspectives of teaching Italian L2/FL".
- 03/12/2022 Online training course for teachers of Italian in Hungary. Lesson title: "Cognitive Grammar and foreign language teaching".
- 12/03/2022 Online refresher course for teachers of Italian at the Don Bosco Institute in Cairo. Second module: Italian for study. Lesson title: "CLIL methodology".
- 12-23/04/2021 Training course for foreign language teachers of Montenegrin universities, within the context of the Erasmus+ project "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Course title: "Blended language learning: best practices and new perspectives".
- AY 2020/2021 Training module "Didactics of modern languages. Linguistic mediation and Italian as a second language" (36 hours) at the advanced training and professional refresher course in European Mediator for Interculture (FAMI 1366/MICSE project), University for Foreigners of Perugia.
- AY 2020/2021 Training module "Observation and classroom management" (18 hours), free advanced training course in teaching Italian as a foreign/second language for school teachers (Asylum, Migration and Integration Fund 2014 – 2020), University for Foreigners of Perugia.
- 09-10/2020 Training course for foreign language teachers of Montenegrin universities, within the context of the Erasmus+ project "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Course title: "From foreign language teaching methodology to syllabus design", online workshop.
- 06-07/2020 Training course for foreign language teachers of Montenegrin universities, within the context of the Erasmus+ project "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Course title: "From text to handouts and textbooks: Developing teaching materials for LSP", online workshop.
- 05-06/2020 Training course "Technologies for foreign language teaching: Moodle and Teams". Refresher course for Language Experts and language teachers", University for Foreigners of Perugia.
- 10-13/03/2020 Moodle training course for Language Experts and language teachers, University for Foreigners of Perugia.
- 21-22/02/2020 Training course for teachers of FL Italian "Teaching FL Italian vocabulary and grammar to preadolescent and adolescent learners" (module "Teaching Grammar"), Italian-Macedonian Multimedia Centre Faculty of Philology "Blaže Koneski" (UKIM), Skopje.
- 2019, 2018 Training courses for online tutors of the Master's degree in teaching Italian as a foreign language, University for Foreigners of Perugia.
- 9/07/2019 Training and refresher course for teachers of Italian as a foreign language, title of the lesson: "Pragmatic competences in comparative perspective: from research to didactics", University for Foreigners of Perugia.
- 16/01/2019 Training and refresher course for teachers of Italian language and culture "Italy and Italian today The new frontiers of language teaching". Lesson title "International Cooperative Projects", University for Foreigners of Perugia.

- 24-25/04/2013 Training seminar 'Introduction to acquisitional linguistics (and didactics). The acquisition path of the Italian verbal system'. Eötvös Loránd University, Faculty of Arts, Department of Romanistics, Budapest.
- 10-24/02/2012 Training Module "Valuing Languages and Cultures of Origin", Training Seminar *The School of All. Pluralism Interculture Inclusion Rights, FO.RI.UM* (at the Istituto Comprensivo S. Croce sull'Arno).
- 13-25/10/2011 Training seminars in the context of the Meridium project: 'Linguistic diversity' and 'Language learning processes' of the course 'Babel and languages: promoting and enhancing multilingualism in primary and lower secondary schools', Istituto Comprensivo Statale "Giuseppe Piermarini", Foligno.
- 17/05/2011 Training seminar of the Meridium project: 'Literacy in L2 Italian in an acquisitional perspective: the notion of "interlanguage" and the error analysis' within the course *Languages and worlds among the desks: training seminar for school staff*, University for Foreigners of Perugia.

EDITORIAL DIRECTORSHIPS AND MEMBERSHIP OF JOURNAL AND BOOK SERIES EDITORIAL BOARDS

- since 2025 Member of the scientific and editorial boards of the ANVUR-recognised journal "Studi di Glottodidattica"
- since 2025 Member of the editorial board of the ANVUR-recognised journal "Cross-Media Languages: Applied Research, Digital Tools and Methodologies"
- since 2024 Member of the editorial board of the Class A journal "Mosaic"
- since 10/2024 Member of the scientific board of the book series "Lingue straniere e università", Edizioni dell'Orso
- since 06/2023 Co-director of the series 'Linguistic and Cultural Education (for Italian)' of the Perugia Stranieri University Press
- since 2023 Member of the Scientific Committee of the journal "Studi finno-ugrici"
- since 02/2019 Member of the Scientific Committee of the series "Lingua, discorso e società" of the publishing house Aracne

PUBLICATIONS

- Forthcoming SAMU, B., voci "Linguistica cognitiva", "Ipotesi contrastiva", "Analisi contrastiva" e "Ipotesi di marcatezza differenziale", in E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca*, Pisa: Pacini.
- SAMU, B., *Du Grand Tour au Made in Italy. Formation des enseignants et enseignement de la civilisation italienne*, University of Istanbul-Cerrahpaşa.
- A SAMU, B., *Dal Grand Tour al Made in Italy: insegnare la cultura italiana tra patrimonio, linguaggi settoriali e saperi agroalimentari*, in "California Italian Studies".
- FIORISTA, A., DELLA PUTTA, A. & SAMU, B., *Andrò in vacanza quando finisca di scrivere la tesi. L'insegnamento dell'alternanza indicativo-congiuntivo ad apprendenti ispanofoni di italiano L2*, Atti del XVII congresso SILFI 2024, Cesati.
- SAMU, B. & HUSZTHY A., *Metodologia CLIL in Ungheria: educazione bilingue e formazione di insegnanti*.
- SAMU, B. & PECONI, A., *Percorsi di apprendimento online per l'italiano accademico L2: bisogni e soluzioni per studenti internazionali*.
- A SAMU, B. & HUSZTHY A. (2026), *La lingua dello studio nei licei bilingui italiano-ungheresi: analisi dei materiali e prospettive CLIL*, in "Studi Finno-Ugrici", 6.
- SAMU, B., CARBONARA, V., LISI, M. C. *Uniscape e pratiche plurilingui nei corsi di italiano L2 per studenti universitari: un tentativo di micro-language planning*, in "Quaderni di linguistica educativa della Società DILLE".
- A DOTA M., NITTI P. & SAMU B. (2026), *Scortesie e competenza pragmatica: una storia marginale dell'insegnamento dell'italiano L2/LS*, in "Italiano LinguaDue", 18(2).

- 2026 **A** SAMU, B. & FIORISTA, A. (2026), *La grammatica cognitiva nella didattica delle preposizioni in contesti di vulnerabilità*, in "Italiano LinguaDue", 18(1), numero speciale CORPO, SPAZIO E METAFORA. Prospettive di Linguistica e di Grammatica Cognitiva in italiano L2/LS e nella glottodidattica a italofofoni, a cura di A. Ghirarduzzi, pp. 91-112. DOI: 10.54103/2037-3597/31989.10.54103/2037-3597/31989
- SAMU, B. (2026), *Prendere appunti in ambito universitario: abitudini e strategie di studenti madrelingua e internazionali a confronto*, in "Folia Linguistica et Litteraria: Journal of Language and Literary Studies", 53, pp. 233-260. DOI: 10.31902/fl.53.2025.1
- SAMU, B., GASBARRA, V., GAGGIOLI, C. & CARBONARA, V. (2026), Un servizio per l'inclusione degli studenti internazionali: il tutorato linguistico, disciplinare, disabilità e DSA dell'Università per Stranieri di Perugia, in Rocchia, M. & Lugarini, E. (ed.), *Educazione linguistica democratica e accessibilità. Atti del convegno GISCEL di Torino*, Cesati, pp. 267-285.
- 2025 SAMU, B. & PAKULA A., *Uso delle tecnologie nell'insegnamento della pronuncia ad apprendenti polacchi di italiano*, Grošelj, R., Kenda, J. & Mertelj, D. (ed.), *Studi contrastivi tra le lingue slave e l'italiano*, Ljubljana, Ljubljana University Press, pp. 217-241. ISBN 978-961-297-797-9
- A** SAMU, B. (2025), *Scortesia e didattica dell'italiano L2. Testi (t)rap e manuali a confronto*, in "Scritture Migranti" 19, numero monografico "Centri e periferie della trap. Identità, linguaggi, rappresentazioni", pp. 215-239.
- A** SAMU, B. (2025), *Il podcast nella formazione dei futuri insegnanti di italiano*, in "Rassegna Italiana di Linguistica Applicata" 57(1-2-3), pp. 451-464.
- SAMU, B. & RADDI, B. (2025), *Mediazione linguistica e inclusione politica: percorsi didattici per l'accesso al voto dei nuovi cittadini*, in "Italiano a stranieri", 37, pp. 14-19.
- A** SAMU, B., CINGANOTTO, L. & MONTANUCCI, G. (2025), *I docenti di italiano LS in Egitto e le glottotecnologie: pratiche didattiche e formazione continua*, in "Italiano LinguaDue", 17(1), pp. 1120-1136. DOI: 10.54103/2037-3597/29129.
- 2024 **A** SAMU, B. & NOWAK, Z. (2024), *L2 textbook design for intercultural learning in semester study abroad*, in "Mosaic. The Journal for Language Teachers." 15(1), 151-170. ISSN: 1195-7131.
- SAMU, B. (2024), *L'uso del podcast per sviluppare le competenze orali in italiano L2*, in "Italiano a stranieri", 36, pp. 10-14.
- A** SAMU, B. & FIORISTA, A. (2024), *I verbi psicologici intransitivi inversi nella didattica dell'italiano L2: una proposta applicativa ispirata alla Grammatica Cognitiva*, in "Italiano LinguaDue" 16(2), 55-74, ISSN: 2037-3597, DOI: 10.54103/2037-3597/27755.
- SAMU, B. & SCAGLIONE S. (2024), *Diritti, diversità linguistica e interculturalità a scuola*, in Gaggioli, C. (ed.), *Maria Montessori, una pedagogia per la pace. Percorsi di educazione alla pace a partire dalla scuola dell'infanzia*, Lecce, Pensa MultiMedia, pp. 126-130, ISBN 979-12-5568-236-3.
- A** SAMU, B. (2024), *INSEGNARE LA PRAGMATICA IN ITALIANO L2 CON LE CANZONI (T)RAP. IL LINGUAGGIO SCORTESE DAL DISSING ALLA DIDATTICA*, in "RASSEGNA ITALIANA DI LINGUISTICA APPLICATA" 56(1), pp. 71-92.
- MARTARI, Y. & SAMU, B. (ED.), *LA CANZONE (T)RAP PER L'EDUCAZIONE LINGUISTICA PLURILINGUE E INTERCULTURALE, SEZIONE MONOGRAFICA, RASSEGNA ITALIANA DI LINGUISTICA APPLICATA" 56(1)*, pp. 39-176.
- SAMU, B., DELLA PUTTA, P. & FIORISTA, A. (2024), *Learning the perfective/imperfective aspectual alternation in L2 Italian through a Cognitive Grammar-inspired pedagogy. The results of an experimental study*, in Härtl H. & Zaychenko K. (eds.), *Grammatical Categories in Linguistics and Education*, De Gruyter Mouton, pp. 167-192. ISBN: 9783111140803, DOI: 10.1515/9783111140803-008
- SAMU, B. (2024), *Cultural conceptualizations in compliment responses of English-speaking learners of Italian*, Baranyiné Kóczy J., Prodanović Stankić D., Panić Kavgić O. (eds.), *Cultural Linguistics and the Social Word*, Cultural Linguistic series, Singapore: Springer, pp. 237-256. ISBN: 978-981-97-6191-3, DOI: doi.org/10.1007/978-981-97-6192-0_13

- SAMU, B. (2024), *La scelta dell'ausiliare nei tempi composti: variazione nell'interlingua di apprendenti ungheresi e inglesi di italiano L2/LS*, in "Italogramma" 22, pp. 1-25. ISSN: 2064-1346.
- SAMU, B. & SCAGLIONE, S. (2024), IL REQUISITO DELLA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA E LA SUA CERTIFICAZIONE, IN M. BENVENUTI & P. MOROZZO DELLA ROCCA (ED.), UNIVERSITÀ E STUDENTI STRANIERI. UN'ANALISI GIURIDICA DELL'ACCESSO ALL'ISTRUZIONE SUPERIORE IN ITALIA DA PARTE DEI CITTADINI DI PAESI TERZI, NAPOLI: EDITORIALE SCIENTIFICA, PP. 159-174. ISBN: 979-12-5976-919-0.
- DE CRISTOFARO, G., SAMU, B. & SILVA, M.F.H. (eds.) (2024), *Language MOOCs and OERs: new trends and challenges*, Perugia: Perugia Stranieri University Press. ISBN: 9788899811204.
- SAMU, B. & PAKULA, A. (2024), *How to improve academic speaking skills in a language MOOC: from needs analysis to course design*, in G. De Cristofaro, B. Samu & M.F.H. Silva (eds.), *Language MOOCs and OERs: new trends and challenges*, Perugia: Perugia Stranieri University Press, pp. 141-157. ISBN: 9788899811204.
- SAMU, B., DE CRISTOFARO, G. & SILVA M.F.H. (2024), *Preface*, in G. De Cristofaro, B. Samu & M.F.H. Silva (eds.), *Language MOOCs and OERs: new trends and challenges*, Perugia: Perugia Stranieri University Press, pp. 13-16. ISBN: 9788899811204.
- SILVA, F., SAMU, B., DUARTE, I.M., CZOPEK, N., SVOBODOVA, I., NIKODINOVSKA, R., CARVALHO, A., GRIVCEVSKA, B. (2024), Academic Language MOOCs: from needs analysis to implementation, in G. De Cristofaro, B. Samu & M.F.H. Silva (eds.), *Language MOOCs and OERs: new trends and challenges*, Perugia: Perugia Stranieri University Press, pp. 19-46. ISBN: 9788899811204.
- 2023 **A** SAMU, B. & V. Gasbarra (2023), *Insegnare la pragmatica: conoscenze, credenze e pratiche di docenti di italiano L2 e LS*, in "Mosaic" 14(1), pp. 503-517, ISSN 1195-7131, ISBN 9791255354239.
- A** SAMU, B. (2023), *Gli effetti della L2 sulla L1: uno studio sulle risposte al complimento di italiani emigrati in Cina*, in "Italiano LinguaDue" 15(1), pp. 310-325, ISSN: 2037-3597. DOI: <https://doi.org/10.54103/2037-3597/20394>
- 2022 SILVA, F., DUARTE, I.M., SAMU, B. & CARVALHO A. (2022), *The LMOOC4SLAV project: academic discourse for academic mobility*, in L. Gómez Chova, A. López Martínez & J. Lees (eds.), *EDULEARN PROCEEDINGS, 14th International Conference on Education and New Learning Technologies*, pp. 7442-7449, ISBN 978-84-09-42484-9.
- 2021 SAMU, B. (2021), Il tirocinio nella formazione degli insegnanti: la pratica riflessiva e la dimensione relazionale come criteri di qualità, in F. Gallina (ed.), *Itinerari di formazione: spunti di riflessione per i docenti di lingue seconde*, Pisa, ETS, pp. 233-250, ISBN: 978-884676162-0.
- A** SAMU, B. (2021), *L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2*, in "Storie e linguaggi" 7(2), pp. 73-103, ISSN: 2464-8647.
- SAMU, B. (2021), *Cortesía e intercultura nell'insegnamento dell'italiano L2*, in "Italiano a Stranieri" 29, pp. 17-21, ISSN 1790-5672.
- COPPOLA, D. & SAMU, B. (2021), La migrazione nei piccoli centri: dal pregiudizio alla condivisione, in Scocozza G. (ed.), *Dialoghi di pace. Dalla nonviolenza alla sostenibilità*, Soveria Mannelli, Rubbettino, pp. 87-105, ISBN: 9788849865738.
- 2020 SAMU, B. & WANG, M. (2020), *Concettualizzazioni culturali nelle risposte al complimento di apprendenti cinesi di italiano L2: riflessioni sullo schema culturale della modestia*, in "Gentes" 7, pp. 101-122, ISSN: 2283-5946.
- SAMU, B. (2020), Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa dalla ricerca alla didattica: italiano e inglese a confronto, in R. Ferroni & M. Birello (ed.), *La competenza discorsiva e interazionale. A lezione di lingua straniera*, Roma: Aracne, pp. 149-197. ISBN: 978-88-255-3870-0.
- SAMU, B. (2020), *Teaching practice in pre-service language teacher education: challenges of the transition from face-to-face to online lessons*, in *10th International Conference The Future of Education – Conference Proceedings*, Bologna, Filodiritto Editore, pp. 602-8, ISBN 978-88-85813-87-8. DOI 10.26352/E618_2384-9509.

- A** SAMU, B. (2020), *La Grammatica Cognitiva e l'insegnamento del tempo e dell'aspetto in italiano L2*, in "Italiano LinguaDue" 12(1), pp. 209-36. ISSN: 2037-3597, DOI: <https://doi.org/10.13130/2037-3597/13755>.
- SAMU, B. (ED.) (2020), *ASPETTI CULTURALI NELL'INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO L2*, FIRENZE: CENTRO EDITORIALE TOSCANO, ISBN 978-88-7957-398-6.
- SAMU, B. (2020), *CULTURA ED INTERCULTURALITÀ NELLA DIDATTICA DELL'ITALIANO L2*, IN EAD. (ED.), *ASPETTI CULTURALI NELL'INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO L2*, FIRENZE: CENTRO EDITORIALE TOSCANO, PP. 3-11, ISBN 978-88-7957-398-6.
- 2019 SAMU, B., SANTUCCI, V. & SBARDELLA, T. (2019), *Technologies for Teaching and Learning Intercultural Competence and Interlanguage Pragmatics in L2 Italian. Experiences of implementing an online language course on Moodle platform*, in Pixel (ed.), *Conference proceedings. Innovation in language learning. International conference. 12th international conference (Florence, 14-15 november 2019)*, Bologna, Filodiritto Editore, pp. 390-395, DOI: 10.26352/DY_2384-9509; ISBN 978-88-85813-80-9.
- A** SAMU, B. (2019), *Linguistica contrastiva nella prassi dell'insegnamento dell'italiano ad apprendenti americani*, in "Italian Canadiana" (Vol. XXXIII), "The Italian Language in the global Space", pp. 109-125, ISSN: 0827-6129. <https://jps.library.utoronto.ca/index.php/italiancan/article/view/38518/29355>
- SAMU, B. (2019), *Educazione interculturale in classe di italiano L2 tramite il cinema italiano contemporaneo: riflessioni teoriche e proposte didattiche in un contesto study abroad*, in "AATI Online Working Papers", Proceeding of the AATI Conference in Cagliari, 20-24 giugno 2018, ISSN: 2475-5427.
- 2018 SAMU, B. (2018), *Italiano lingua non materna per l'insegnamento della cultura e della civiltà*, Firenze: Centro Editoriale Toscano. ISBN: 978 88 7957 384 9.
- 2017 SAMU, B. (2017), *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*, Muenchen: Lincom Europa. ISBN 978 3 86288 813 9.
- A** SAMU, B. (2017), *L'acquisizione dell'imperativo in italiano L2: analisi di un corpus di apprendenti anglofoni*, in "EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages" 4(1), pp. 40-61. ISSN 2376-905X
- 2016 SAMU, B. (2016), *Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici. L'esperienza di Umbra Institute*, in "AATI Online Working Papers", Volume SIENA, Proceeding of the AATI Conference in Siena, 17-21 giugno 2015, ISSN: 2475-5427.
- SAMU, B. (2016), *Acquisizione e insegnamento delle forme imperativi in italiano L2*, in "Linguistica e Didattica", Atti delle Giornate di 'Linguistica e Didattica II' - Padova, 25-26 February 2014, pp. 47-70, ISSN: 1973-0756.
- 2015 SAMU, B. (2015), *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*, PhD thesis, University for Foreigners of Perugia.
- Before 2014 SAMU, B. & MESZLER, L. (2010) 'Io non so (...) per che modo venuto se' qua giù; ma fiorentino mi sembri veramente...': *per una storia siciliana della cancellazione toscana del che relativo*, G. Ruffino, & M. D'Agostino (eds.), *Storia della lingua italiana e dialettologia. Atti dell'VIII convegno internazionale dell'ASLI*, Palermo, 29-31 October 2009, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani, pp. 529-547.
- MAZZOLENI, M., MESZLER, L. & SAMU, B. (2010), *Le strutture subordinate*, in L. Renzi & G. Salvi (eds.), *La grammatica dell'italiano antico*, Bologna, il Mulino, pp. 763-789.
- SAMU, B. & MESZLER, L. (2009), *Che-deletion in Old Italian and Middle Florentine*, in K. Loudová & M. Žáková (eds.), *Proceedings of the Colloquium on the Ancient Indo-European Languages and the Early Stages of the Modern Romance, Germanic and Slavonic Languages*, Brno, 28 settembre – 1 ottobre 2008, pp. 213-228.
- SAMU, B. & MESZLER, L. (2007), 'Deh, ragioniamo insieme un poco...'. *Sulla generalizzazione della desinenza -iamo nell'indicativo presente in toscano antico*, in D. Bentley & A. Ledgeway (eds.), *Sui dialetti italo-romanzi. Saggi in onore di Nigel B. Vincent*, The Italianist, Norfolk, Biddles Ltd, pp. 165-183.
- SAMU, B. (2004), *The History of Modal Verbs in Central and Southern Italian Dialects*, PhD thesis, Università di Manchester.
- SAMU, B. & MESZLER, L. (2004), *Subordinazione e modalità: l'esempio dei verbi deontici*, in M. Dardano & G. Frenguelli (eds.), *SintAnt. La sintassi dell'italiano antico. Atti del*

Convegno internazionale di studi, Università Roma Tre, 18-21 September 2002, Roma, Aracne, pp. 583-607.

SAMU, B. & MESZLER, L. (2003), *Epistolam scribere habeo: Espressione della modalità e tipologia testuale nei volgari dell'Italia medievale*, in N. Vincent, M. Parry & R. Hastings (eds.), *Sintassi degli Antichi Volgari d'Italia: saggi preliminari*, vol II., Manchester, Departments of Linguistics and Italian studies, pp. 61-88.

Online modules

- 2021 COSTAMAGNA, L., SAMU, B. & SANTEUSANIO, N., *Metodi e tecniche in classe per lo sviluppo della competenza grammaticale, lessicale, fonetico-fonologica*, second level Master course in Teaching Italian as a foreign language, Perugia, University for Foreigners of Perugia, Chapter 1 (*Lo sviluppo della competenza grammaticale*).
Samu, B. & Santeusanio, N., *La programmazione strategica dei corsi*, second level Master course in Teaching Italian as a foreign language, Perugia, University for Foreigners of Perugia, Chapter 1 and §§ 2.2.1.5-6, 3.5.
- 2019 SAMU, B., *Linguistica testuale e pragmatica interculturale nella prospettiva dell'insegnamento dell'italiano a stranieri*, second level Master course in Teaching Italian as a foreign language, Perugia, University for Foreigners of Perugia.
- 2018 SAMU, B. & SCAGLIONE, S., *La lingua italiana standard e non standard nella prospettiva dell'insegnamento ad alunni stranieri nella scuola italiana*, Advanced training course in teaching Italian as a foreign or second language, Perugia, University for Foreigners of Perugia.
CILIBERTI, A., MARGUTTI, P., POZZO, G. & SAMU, B., *Osservazione e gestione della classe italiano L2*, Advanced training course in teaching Italian as a foreign or second language, Perugia, University for Foreigners of Perugia.
- 2012 SAMU, B., *La grammatica dell'italiano*, 1st level Master course in Teaching Italian as a foreign language, Perugia, University for Foreigners of Perugia.

Perugia, 24th May 2024